



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per diffusione immediata: 12 giugno 2012

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA L'APERTURA DEL 125 ST. FRESH CONNECT FARMERS' MARKET

Il mercato di Harlem apre oggi con un numero ancora maggiore di fornitori, attività e incentivi per la nutrizione

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi l'apertura del 125th Street FreshConnect Farmers' Market (Mercato degli imprenditori agricoli FreshConnect della 125th Street), con sede nella piazza davanti all'edificio dell'Ufficio dello Stato di New York Adam Clayton Powell Jr. in Central Harlem. Il mercato rappresenta il fiore all'occhiello del programma del Governatore denominato FreshConnect, un'iniziativa su tutto il territorio statale diretta ad ampliare l'accesso ai prodotti delle aziende agricole di New York.

“Il momento in cui gli imprenditori agricoli iniziano a portare i loro prodotti al mercato rappresenta un segno della stagione ed è un piacere affermare che ora il mercato degli imprenditori agricoli della 125th Street si apre per il secondo anno” ha affermato il Governatore Cuomo. “Il nostro Stato vanta un settore agricolo estremamente variato e questo mercato consente agli imprenditori agricoli di portare ad Harlem prodotti locali, freschi e a prezzi ragionevoli. Invito tutti i newyorkesi a visitare e a partecipare a questi mercati quest'estate”.

Il Commissario per l'agricoltura dello Stato di New York Darrel J. Aubertine ha commentato: “Con l'apertura del 125th Street FreshConnect Farmers' Market, questo mercato colma la grande distanza nel nostro Stato tra imprenditori agricoli e consumatori ed è la sede ideale per illustrare con risalto il programma FreshConnect del Governatore. Siamo entusiasti di sostenere di nuovo questo programma e fornire ai cittadini di Harlem alcuni tra i prodotti più buoni e freschi delle aziende agricole dello Stato di New York”.

Inaugurato nel 2011, il 125th Street FreshConnect Farmers' Market sarà operativo ogni martedì dal 12 giugno al 27 novembre, dalle 10:00 alle 19:00 con qualsiasi condizione meteo. Quest'anno, il mercato aumenterà il numero di imprenditori agricoli di New York e di fornitori locali che vendono cibi coltivati e trasformati localmente, oltre a proporre molteplicità attività gratuite di comunità.

Per aiutare il maggior numero di famiglie possibile e contribuire ad aumentare la loro possibilità di accedere a cibi freschi, il mercato accetterà i buoni Food Stamp e altri incentivi alla nutrizione, ad

Italian

esempio gli assegni del programma Nutrizione mercato degli imprenditori agricoli (FMNP - Farmers Market Nutrition Program). A partire da luglio, il 125th Street FreshConnect Farmers' Market, insieme ad altri mercati selezionati in tutto lo Stato, offrirà anche FreshConnect Checks (Assegni FreshConnect), per incoraggiare i beneficiari di Food Stamp a utilizzare i loro buoni presso il mercato: fornirà buoni sconto di 2 dollari per ogni 5 dollari di Food Stamp spesi nei mercati partecipanti.

Il Senatore Bill Perkins ha dichiarato: "Oggi è una splendida giornata per i residenti del mio distretto, poiché apriamo un nuovo mercato FreshConnects ad Harlem. Esprimo il mio elogio al Governatore Cuomo per il suo ruolo di guida in prima persona del programma e sono ansioso di lavorare con la sua amministrazione sulle altre importanti questioni che riguardano tutti i residenti di New York".

Il membro dell'Assemblea Keith L.T. Wright, Presidente della Harlem Community Development Corporation, ha evidenziato: "Il 125th Street FreshConnect Farmers' Market contribuirà alla realizzazione di un circolo di sostenibilità nello Stato di New York State, avvicinando gli imprenditori agricoli dell'Upstate e le comunità urbane a basso reddito in una relazione simbiotica. Durante i miei anni in veste di Presidente del Comitato per i servizi sociali dell'Assemblea, è stata una mia priorità aiutare le comunità come Harlem a migliorare l'accesso a prodotti agricoli freschi e a prezzi ragionevoli. Il FreshConnect Farmers' Market accetterà i food stamp e offrirà buoni sconto per i clienti che li utilizzeranno per acquistare prodotti agricoli, consentendo a tutte le comunità di avvalersi della generosità dello Stato di New York".

Il mercato sarà gestito da Tupacamaru Tiwoni di Harlem Memorial Community Development, Inc. Tiwoni ha esperienza nello sviluppo e nella gestione di mercati di imprenditori agricoli e ha fondato il Wholistic Family Expo, un programma locale per la salute e il benessere. Essendo sia residente che genitore, è impegnata a portare alimenti sani e integri a Central Harlem.

Tupacamaru Tiwoni, Responsabile del 125th Street FreshConnect Farmers' Market, ha dichiarato: "Sono nata ad Harlem e sono entusiasta di questa stagione di mercato e per il fatto che il 125th Street FreshConnect market continuerà a fornire ai residenti un crescente assortimento di alimenti locali freschi di fattoria. Quest'anno il mercato si concentrerà sulla proposta di un'esperienza olistica che combinerà una buona alimentazione con scelte di stile di vita sane, in un clima orientato alla comunità, con il gusto unico di Harlem".

Il 125th Street FreshConnect Farmers' Market fa parte del programma FreshConnect del Governatore Cuomo.

Di seguito si riporta un elenco di imprenditori agricoli e fornitori di New York confermati per l'inaugurazione del 12 giugno del 125th Street FreshConnect Farmers' Market.

- Baby Cakes and Pies, Yonkers – prodotti da forno, ingredienti naturali
- Bread Alone Bakery, Boiceville – prodotti da forno, pane

Italian

- Breezy Hill Orchard, Staatsburg – frutta e verdura, prodotti da forno, sidro, sorbetti, uova, pollame, cibi pronti, succhi di frutta
- El Poblano Farm, Staten Island – frutta e verdura, erbe aromatiche
- J. Glebocki Farms, Goshen – verdura ed erbe aromatiche
- La Baraja Farm, Goshen – prodotti agricoli etnici
- LoveJoy Sweets, Brooklyn – prodotti da forno
- Migliorelli Farm, Tivoli – frutta e verdura, prodotti da forno, sidro, salsa di pomodoro, succhi di frutta, erbe aromatiche, carne suina, uova
- Mortgage Apple Cakes, Tivoli – prodotti da forno, torte di mele
- Nevins Farm, Pleasant Valley – miele, frutta a guscio, alimenti essiccati, condimenti
- Urban Green Eco Technology, Brooklyn – piante commestibili e da vivaio, erbe aromatiche

Altri imprenditori agricoli e fornitori si aggiungeranno con l'avanzare della stagione agricola quando altri prodotti agricoli saranno maturi per la raccolta. Nel momento culminante della stagione, il mercato prevede la presenza di oltre 20 fornitori, che offriranno un'ampia varietà di alimenti freschi e trasformati localmente.

Ogni settimana eventi gratuiti al Farmers' Market

Durante tutta la sua stagione, il mercato offrirà una serie di attività gratuite settimanali istruttive e di intrattenimento, molte delle quali saranno organizzate da gruppi della comunità locale, come Harlem Seeds, Harlem Garden, Harlem Grown, SNAP Gardens, New York Road Runners, Bikram Yoga East Harlem e Natural Living Institute.

- Yoga on the Plaza: (yoga in piazza) ogni settimana, chi acquista al mercato può sostare per una seduta di yoga gratuita, tempo permettendo. Alle 10:30, gli acquirenti possono unirsi all'istruttore locale per Vinyasa Yoga, una sessione di yoga a ritmo serrato. Alle 17:15, è possibile unirsi a Bikram Yoga East Harlem per svariati esercizi di stretching e di respirazione.
- Market Walks: (Il mercato a passeggio) è possibile incontrarsi al mercato per un leggero stretching e una passeggiata di un'ora con i membri di New York Road Runners. Una leggera passeggiata per i meno giovani si svolgerà ogni settimana con inizio alle 10:30 Una passeggiata serale, aperta a ogni età e capacità, inizierà alle 18:00 Questi eventi dipendono dalle condizioni meteo.

- Laboratori salute e nutrizione e dimostrazioni di cucina: saranno presenti programmi settimanali gratuiti sull'educazione alimentare e gli stili di vita sani, oltre all'assaggio gratuito di cibi locali e copie di ricette facili per gli acquirenti del mercato.
- Riffe: ogni settimana si svolgeranno riffe gratuite di cibo fresco di fattoria e altri premi locali per gli acquirenti del mercato che utilizzano i buoni Food Stamp al mercato o partecipano ai laboratori salute e nutrizione. Le estrazioni si svolgeranno alle 12:30, alle 15:30 e alle 18:15.
- Laboratori di giardinaggio: durante questi laboratori di giardinaggio settimanali, si potrà apprendere come coltivare i propri alimenti in fioriere o vasi. I laboratori sono gratuiti e sono erogati da gruppi di giardinaggio locali: Urban Green Eco Technology, Harlem Garden e SNAP Gardens. Chi acquista al mercato può utilizzare i buoni Food Stamp per comprare piantine commestibili o semi per crescere il proprio cibo.
- Intrattenimento: ogni martedì durante le ore di mercato il DJ NessDigital riprodurrà musica al mercato. Dalle 11:00 alle 15:00, gli acquirenti del mercato potranno vedere “Music Box Lunch”, uno speciale programma musicale prodotto da Lorraine Glover, che servirà da vetrina per i talenti locali e presenterà in anteprima il talento dell'Harlem Summer Stage. Saranno disponibili tavoli da picnic e ombrelloni per guardare lo spettacolo mangiando il pranzo o facendo uno spuntino con gli acquisti del mercato.
- Mostra d'arte locale: dal 19 giugno, la curatrice d'arte locale Misha McGlown di Harlem Arts on the Square tornerà quest'anno al mercato con i suoi Central Harlem Artists che esporranno e venderanno la loro arte locale durante ogni giorno di mercato.

Per maggiori informazioni sul 125th Street FreshConnect Farmers’ Market e per partecipare, è possibile contattare Linda LaViolette al numero (212) 803-3129 o all'indirizzo llaviolette@esd.ny.gov.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418